

# **KitchenAid**

## **HAND MIXER 5KHM7210, 5KHM9212 OWNER'S MANUAL**

<b>EN</b>	<b>Owner's Manual</b>	<b>2</b>
<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>11</b>
<b>FR</b>	<b>Le manuel d'utilisation</b>	<b>21</b>
<b>IT</b>	<b>Manuale del proprietario</b>	<b>32</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruikershandleiding</b>	<b>40</b>
<b>ES</b>	<b>El manual del propietario</b>	<b>48</b>
<b>PT</b>	<b>Manual do proprietário</b>	<b>56</b>
<b>EL</b>	<b>Εγχειρίδιο Κατοχού</b>	<b>64</b>
<b>SV</b>	<b>Användarhandbok</b>	<b>73</b>
<b>NO</b>	<b>Brukerhåndbok</b>	<b>81</b>
<b>FI</b>	<b>Omistajan Opas</b>	<b>89</b>
<b>DA</b>	<b>Brugervejledning</b>	<b>96</b>
<b>IS</b>	<b>Notandahandbók</b>	<b>104</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja Obsługi</b>	<b>112</b>
<b>CS</b>	<b>Uživatelská Příručka</b>	<b>121</b>
<b>TR</b>	<b>Kullanıcı Kilavuzu</b>	<b>129</b>
<b>UA</b>	<b>Посібник з експлуатації</b>	<b>137</b>
<b>AR</b>	<b>دليل المالك</b>	<b>1</b>

# PRODUCTVEILIGHEID

## Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.**

 **WAARSCHUWING**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.**

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:**

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de handmixer niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

## PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

5. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Zet het apparaat uit "O" en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
8. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd handen, haar, kleding en spatels of ander gerei uit de buurt van de menghaak wanneer het apparaat in werking is. Zo verklein je de kans op persoonlijk letsel en/of schade aan de handmixer.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
10. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
11. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet je het vervangen met een speciaal snoer of assemblage, verkrijgbaar bij KitchenAid of diens vertegenwoordiger.
12. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
13. Gebruik het apparaat niet buiten.
14. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
15. Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis.
16. Verwijder alle accessoires van de handmixer voordat je het apparaat schoonmaakt.

# PRODUCTVEILIGHEID (VERVOLG)

17. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
18. Zie het gedeelte “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
19. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Dit kan de kosten van een telefoontje aan de dienst naverkoop besparen. Bel voor een gratis gedrukt exemplaar van deze online informatie naar onze klantenservice op het nummer **00 800 381 040 26**.

### ELEKTRISCHE VEREISTEN

---

**Voedingsspanning:** 220-240 volt

**Frequentie:** 50-60 Hz

**Vermogen:** 85 W

**NOTA:** als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

### RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN

#### HANDMIXERS MET 7 EN 9 SNELHEDEN

---

Deze handmixers starten op de laagste snelheid (snelheid 1). Stel indien nodig een hogere snelheid in. De snelheidsindicator laat dan het bijbehorende nummer voor elke snelheid zien.

SNELHEID	HULPSTUKKEN BIJ MODEL	
	5KHM7210 (7-snelheden)	5KHM9212 (9-snelheden)
1	Turboklopper II	Turboklopper II
2	Turboklopper II, kneedhaken	Turboklopper II, kneedhaken
3	Turboklopper II	Turboklopper II
4	Turboklopper II	Turboklopper II

# RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN (VERVOLG)

SNELHEID	HULPSTUKKEN BIJ MODEL	
	5KHM7210 (7-snelheden)	5KHM9212 (9-snelheden)
5	Turboklopper II, kneedhaken	Turboklopper II
6	16-draadsgarde	Turboklopper II
7	16-draadsgarde	Turboklopper II
8	-	16-draads garde, mengstaaf
9	-	16-draads garde, mengstaaf

**NOTA:** Gebruik de kneedhaken om brooddeeg te mengen en te kneden. De turbokloppers zijn hier niet voor ontworpen.

## HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

### DE ACCESSOIRES BEVESTIGEN

Was alle accessoires voor gebruik met warm water met afwasmiddel. Haal de stekker van de handmixer uit het stopcontact voordat je de handmixer schoonmaakt en onderdelen plaatst of verwijdert.

** WAARSCHUWING**

**Gevaar voor verwondingen**

**Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.**

**Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.**

**BELANGRIJK:** Volg de specifieke instructies in deze handleiding voor het juiste gebruik van de handmixer.

1. Haal de stekker van de handmixer uit het stopcontact.  
**NOTA:** Bij dubbele accessoires (turbokloppers, kneedhaken) is er één accessoire met bevestigingsring en één zonder. Enkele accessoires hebben wel (mengstaaf) of geen (garde) bevestigingsring.
2. Steek de accessoires met de bevestigingsring in de grotere opening van de handmixer. Lijn de uitsteeksels op de as uit met de sleuven in de opening. Druk om te vergrendelen.
3. Steek het accessoire zonder bevestigingsring in de kleinere opening. Plaats de kloppers in positie en duw ze op hun plaats om ze te vergrendelen.

**NOTA:** In beide openingen kan een accessoire zonder bevestigingsring worden gebruikt. Accessoires met bevestigingsring kunnen alleen worden gebruikt in de grotere opening.

# HET PRODUCT GEBRUIKEN

## DE SNELHEIDSREGELING BEDIENEN

---

Deze KitchenAid handmixers kloppen sneller en grondiger dan de meeste andere elektrische handmixers. De kloptijd van de meeste recepten moet daarom worden aangepast, anders klop je te veel. Het kloppen gaat sneller dankzij de grotere menghaken.

Je bepaalt de ideale kloptijd door het beslag of deeg in de gaten te houden en te kloppen totdat het mengsel eruitziet zoals in het recept wordt beschreven, bijvoorbeeld 'soepel en romig'. Gebruik het gedeelte "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen" om de beste snelheid te selecteren.

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor verwondingen**

**Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.**

**Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.**

1. Steek de stekker van de handmixer in een stopcontact.
2. Schuif de aan/uit-schakelaar naar 'I' (aan). De motor start automatisch op snelheid 1 en de '1' op de snelheidsindicator gaat branden.
3. Raak het pijltje omhoog aan om de mengsnelheid te verhogen naar de gewenste instelling. Raak indien nodig het pijltje omlaag aan om de mengsnelheid te verlagen. Zie het gedeelte "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen" voor meer informatie.  
**NOTA:** De handmixer start automatisch op snelheid 1 wanneer die wordt ingeschakeld, ongeacht de snelheid die was ingesteld op het moment dat de handmixer werd uitgeschakeld.
4. Wanneer het mengen klaar is, schuif je de aan/uit-schakelaar naar 'O' (uit). Haal de stekker van de handmixer uit het stopcontact voordat je de accessoires verwijderd.

# PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

## DE ACCESSOIRES VERWIJDEREN

---

1. Als de handmixer in werking is, stop je de handmixer door de aan/uit-schakelaar naar 'O' (uit) te schuiven. Haal de stekker van de handmixer uit het stopcontact.
2. Druk op de uitwerpknop om de accessoires van de handmixer te ontgrendelen en verwijder ze.

# ONDERHOUD EN REINIGING

## DE HANDMIXER SCHOONMAKEN

### **⚠ WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor verwondingen**

**Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gardes aanraakt.**

**Als u dit niet doet, kan dit leiden tot botbreuken, snijwonden of kneuzingen.**

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je de handmixer schoonmaakt.  
**BELANGRIJK:** Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.  
Veeg het netsnoer en de snoerband schoon met een vochtige doek. Droog af met een zachte doek.

### **⚠ WAARSCHUWING**



#### **Gevaar voor elektrische schokken**

**Niet in water doen.**

**Als je dat wel doet, kan het leiden tot de dood of elektrische schokken.**

2. Veeg de handmixer schoon met een vochtige doek. Droog af met een zachte doek.  
**NOTA:** Dompel de handmixer niet onder in water.

## DE ACCESSOIRES REINIGEN


Verwijder altijd alle accessoires van de handmixer voordat je het apparaat reinigt. Plaats ze in de vaatwasser of was ze met de hand met warm water en afwasmiddel. Spoel de kloppers af en droog ze met een doek.

## DE OPBERGTAS REINIGEN

Machinewasbaar in warm water, drogen op lage temperatuur. Of veeg schoon met een doek en warm zeepwater.

# AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR


## AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool . De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

# AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR (VERVOLG)

## PRODUCTRECYCLAGE

---

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

## CONFORMITEITSVERKLARING

### VOOR DE EUROPESE UNIE

---

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

## VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’)

### BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de ‘Garantie’) overeenkomstig de volgende voorwaarden.

**De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).**

### NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**‘Garantieverlener’**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

**De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.**

#### 1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

**Twoe jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.**

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.



# VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE (‘GARANTIE’) (VERVOLG)

- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
  - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,
- België: E-mailadres: [CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu)
- Nederland: E-mailadres: [CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu)
- Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**
- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

## 2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: <http://www.kitchenaid.eu/register>



# KitchenAid

©2022 All rights reserved.